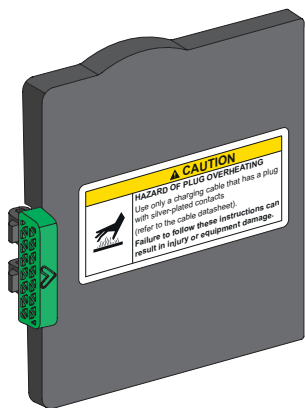




NHA31786-00



www.schneider-electric.com

	en EVlink Wallbox - Instruction sheet
NHA31787	es EVlink Wallbox - Hoja de instrucciones
	fr EVlink Wallbox - Instruction de service
	de EVlink Wallbox - Anleitung
	it EVlink Wallbox - Scheda di istruzioni
NHA31788	nl EVlink Wallbox - Instructieblad
	pl EVlink Wallbox - Arkusz instrukcji
	pt EVlink Wallbox - Folha de instruções



This service guide must be kept for future use.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

- Read all the instructions before servicing an EVlink Wallbox.
- Only qualified personnel are authorised to install and service an EVlink Wallbox.
- Wear suitable personal protective equipment (PPE) and respect applicable electrical safety working methods.
- Do not install this spare part if it shows any indication of wear or damage.
- No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this documentation.

Se recomienda conservar esta guía de servicio para utilizarla en el futuro.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

- Lea las instrucciones antes de realizar el mantenimiento de EVlink Wallbox.
- Únicamente el personal cualificado está autorizado para instalar y realizar el mantenimiento de EVlink Wallbox.
- Utilice un equipo de protección personal (EPP) apropiado y respete los métodos de trabajo de seguridad eléctrica correspondientes.
- No instale esta pieza de repuesto si detecta algún indicio de daño o desgaste.
- Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias que se deriven del uso de este documento.

La présente instruction de service doit être conservée pour une utilisation future.

IMPORTANTES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

- Lisez l'ensemble des instructions avant de procéder à l'entretien d'une Wallbox EVlink.
- Seul un personnel qualifié est autorisé à installer une Wallbox EVlink ainsi qu'à en assurer l'entretien.
- Portez un équipement de protection individuelle (ÉPI) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire en vigueur.
- N'installez pas cette pièce de rechange en cas de signe d'usure ou d'endommagement.
- Schneider Electric décline toute responsabilité en cas de problème suite à l'utilisation de la présente documentation.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Verwendung auf.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie sich alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie Wartungsarbeiten an der EVlink-Wallbox vornehmen.
- Installation und Wartung der EVlink-Wallbox dürfen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Tragen Sie eine geeignete persönliche Schutzausrüstung (PPE) und halten Sie sich an alle geltenden Arbeitsverfahren zur Gewährleistung der elektrischen Sicherheit.
- Installieren Sie das Ersatzteil nicht, wenn Anzeichen von Verschleiß oder einer Beschädigung festzustellen sind.
- Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die u. U. durch die Verwendung dieser Dokumentation entstehen.

Conservare questa guida di servizio per riferimento futuro.

IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA

- Leggere tutte le istruzioni prima di eseguire la manutenzione di una EVlink Wallbox.
- Installazione e manutenzione di una EVlink Wallbox devono essere effettuate esclusivamente da parte di personale qualificato.
- Indossare adeguato abbigliamento di protezione personale (PPE) e rispettare i metodi di lavoro applicabili per la sicurezza elettrica.
- Non installare questa parte in presenza di usura o danneggiamento.
- Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per eventuali conseguenze derivanti dall'uso della presente documentazione, installazione, riparazione e manutenzione della presente apparecchiatura.

Bewaar deze onderhoudsgids voor later gebruik.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSGIDS

- Lees deze instructies voordat u onderhoudswerkzaamheden verricht aan de EVlink Wallbox.
- Installatie en onderhoud van een EVlink Wallbox mogen alleen worden uitgevoerd door daartoe bevoegde personen.
- Draag een geschikte persoonlijke beschermingsuitrusting en respecteer de geldende veiligheidsvoorschriften voor het werken met elektrisch materiaal.
- Installeer dit reserveonderdeel niet als het slijtageverschijnselen of beschadigingen vertoont.
- Schneider Electric aanvaardt geen aansprakelijkheid voor mogelijke gevolgen in verband met het gebruik van dit document.

Niniejszą instrukcję serwisową należy zachować na przyszłość.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

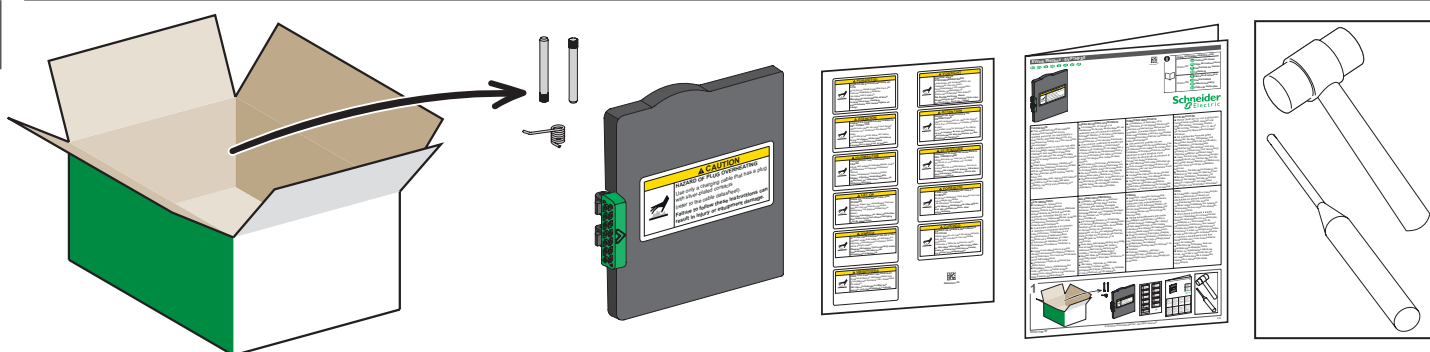
- Przed przystąpieniem do czynności serwisowych przy stacji EVlink Wallbox należy przeczytać wszystkie instrukcje.
- Instalacja stacji EVlink Wallbox oraz czynności serwisowe przy niej mogą zostać przeprowadzone wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Należy nosić odpowiednie indywidualne środki ochrony oraz przestrzegać stosownych bezpiecznych procedur wykonywania prac przy podzespołach elektrycznych.
- Tej części zamiennej nie należy instalować jeżeli wykazuje ona jakiegokolwiek oznaki zużycia lub uszkodzenia.
- Firma Schneider Electric nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za konsekwencje używania niniejszej dokumentacji.

Este guia de serviço deve ser guardado para utilização futura.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA

- Leia todas as instruções antes de colocar uma EVlink Wallbox em funcionamento.
- A EVlink Wallbox só pode ser instalada e reparada por pessoal qualificado.
- Use equipamento de proteção pessoal (PPE) adequado e respeite os métodos de trabalho de segurança eléctrica aplicáveis.
- Só deve instalar esta peça sobresselente se houver qualquer indicio de danos ou desgaste.
- A Schneider Electric não assume qualquer responsabilidade por quaisquer consequências que surjam da utilização desta documentação.

1



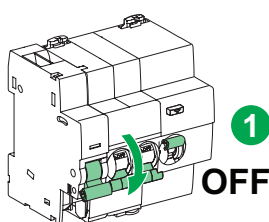
⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / GEVAAR / NIEBEZPIECZEŃSTWO / PERIGO

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH ■ Open the electric circuits used to supply the this device before starting work. ■ Use a Voltage Tester of the appropriate rating. Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.	PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO ■ Abra el circuito eléctrico utilizado para dar alimentación a este dispositivo antes de que comience su funcionamiento. ■ Realice una prueba de tensión con los valores apropiados. Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.	RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE ■ Ouvrir le circuit électrique destiné à l'alimentation de cet appareil avant intervention. ■ Utiliser un Vérificateur d'Absence de Tension (VAT) du calibre approprié. Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.	GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS, EINER EXPLOSION ODER EINES LICHTBOGENS ■ Öffnen Sie die für die Spannungsversorgung des Geräts zuständigen Stromkreise, bevor Sie Eingriffe am Gerät vornehmen. ■ Ziehen Sie einen Spannungsprüfer mit geeigneter Bemessungsgröße heran. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Körperverletzung.
RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO ■ Aprire i circuiti elettrici utilizzati per alimentare il dispositivo prima di iniziare il lavoro. ■ Utilizzare un tester di tensione per conoscere la tensione nominale appropriata. Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.	KANS OP ELEKTRISCHE SCHOK, ONTPLOFFING OF LICHTBOGEN ■ Open het elektrische voedingscircuit van het laadstation voordat u het werk begint. ■ Gebruik een spanningstester voor de juiste nominale spanning. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of de dood.	RYZKO WYBUCHU LUB PORĄŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM ■ Przed rozpoczęciem pracy należy rozłączyć obwody elektryczne służące do zasilania urządzenia. ■ Należy używać testera napięcia o odpowiednich parametrach znamionowych. Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje śmierć lub ciężkie obrażenia.	RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOÇÃO OU DE ARCO ELÉCTRICO ■ Abra os circuitos eléctricos utilizados para fornecer energia a este dispositivo antes de iniciar o trabalho. ■ Utilize um verificador de tensão com a classificação adequada. A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.

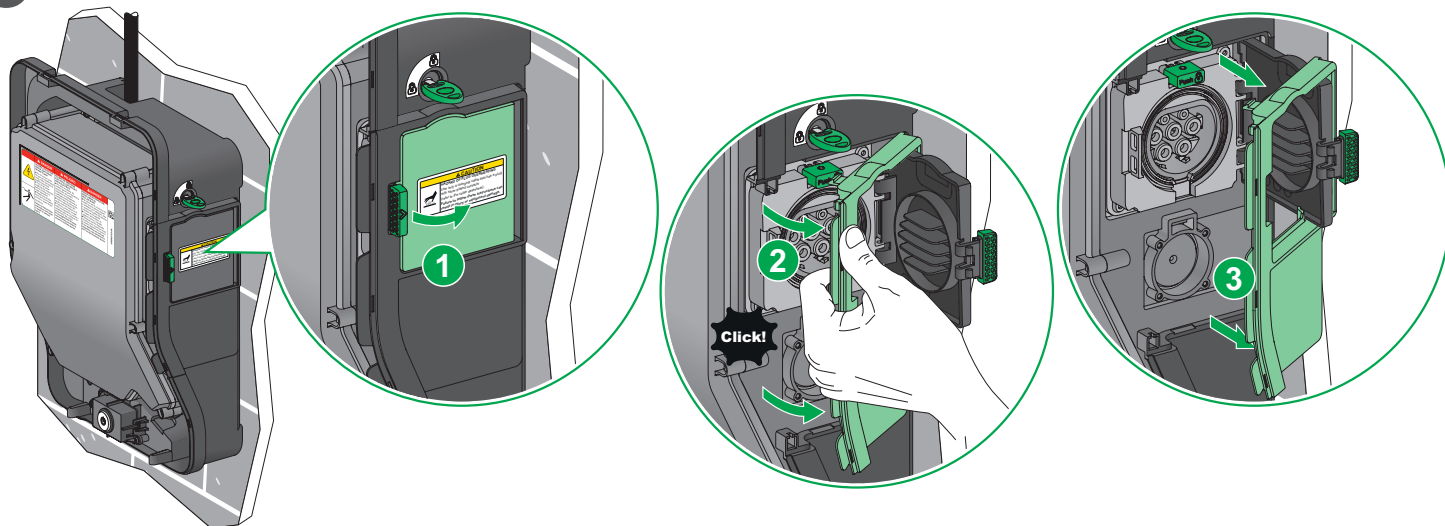
2

NOTICE / AVISO / AVIS / HINWEIS / AVVISO / OPMERKING / NOTYFIKACJA / AVISO

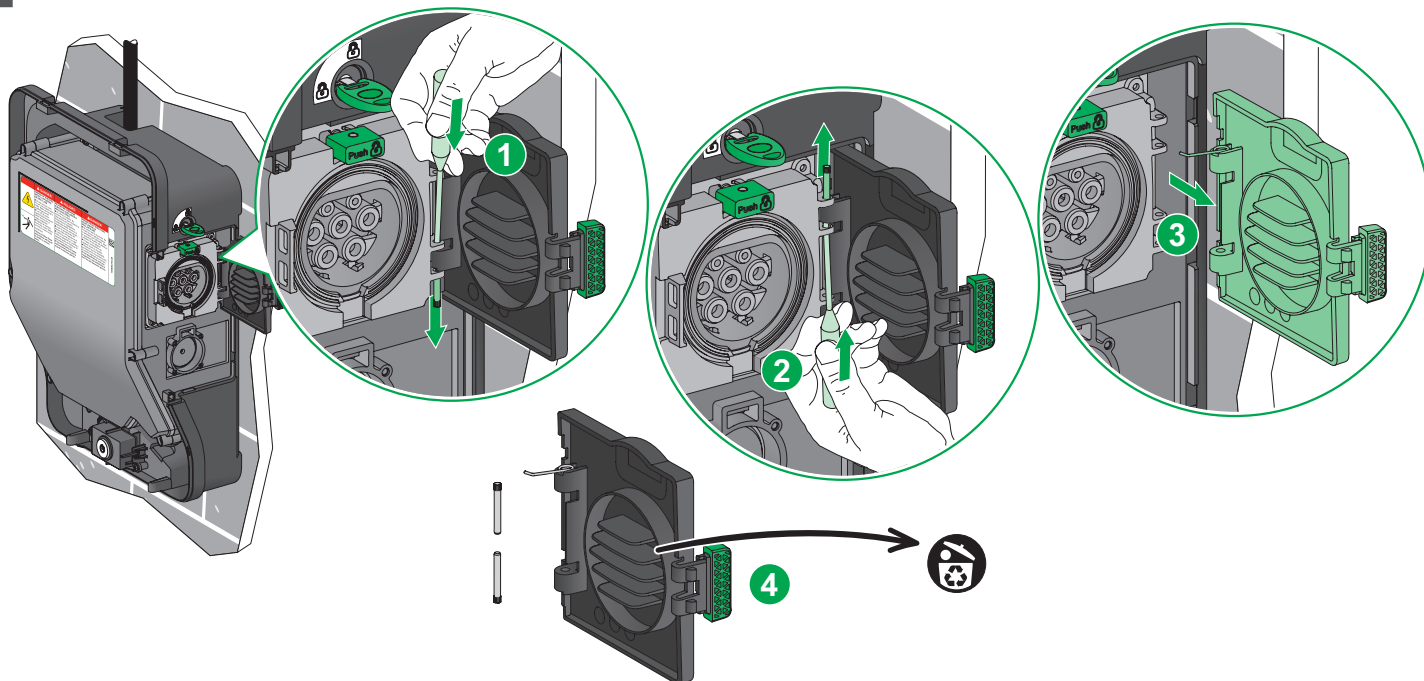
RISK OF DAMAGING THE CHARGING STATION Protect the station from splashing by water and dust during the work. Failure to follow these instructions can result in equipment damage.	RIESGO DE DAÑAR LA ESTACIÓN DE CARGA Proteja la estación de salpicaduras de agua y del polvo durante su funcionamiento. Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse daños en el equipo.	RISQUE D'ENDOMMAGEMENT DE LA BORNE DE CHARGE Mettez la borne à l'abri des projections de poussière ou d'eau pendant l'intervention. Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dommages matériels.	GEFAHR EINER BESCHÄDIGUNG DER LADESTATION Schützen Sie die Ladestation während der Arbeit vor Wasserspritzern und Staubpartikeln. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Sachschäden zur Folge haben.
RISCHIO DI DANNEGGIAMENTI ALLA STAZIONE DI RICARICA Proteggere la stazione dagli schizzi d'acqua e dalla polvere durante il lavoro. Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.	KANS OP BESCHADIGING VAN HET LAADSTATION Beschermt het laadstation tegen stof en opspattend water tijdens de werkzaamheden. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot beschadiging van de apparatuur.	RYZKO USZKODZENIA STACJI ŁADOWANIA W czasie pracy stację ładowania należy chronić przed pyłem i zachlapaniem wodą. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować zniszczenie urządzenia.	RISCO DE DANOS NA ESTAÇÃO DE CARREGAMENTO Proteja a estação contra salpicos de água e pó durante o trabalho. A não observância destas instruções pode provocar danos no equipamento.



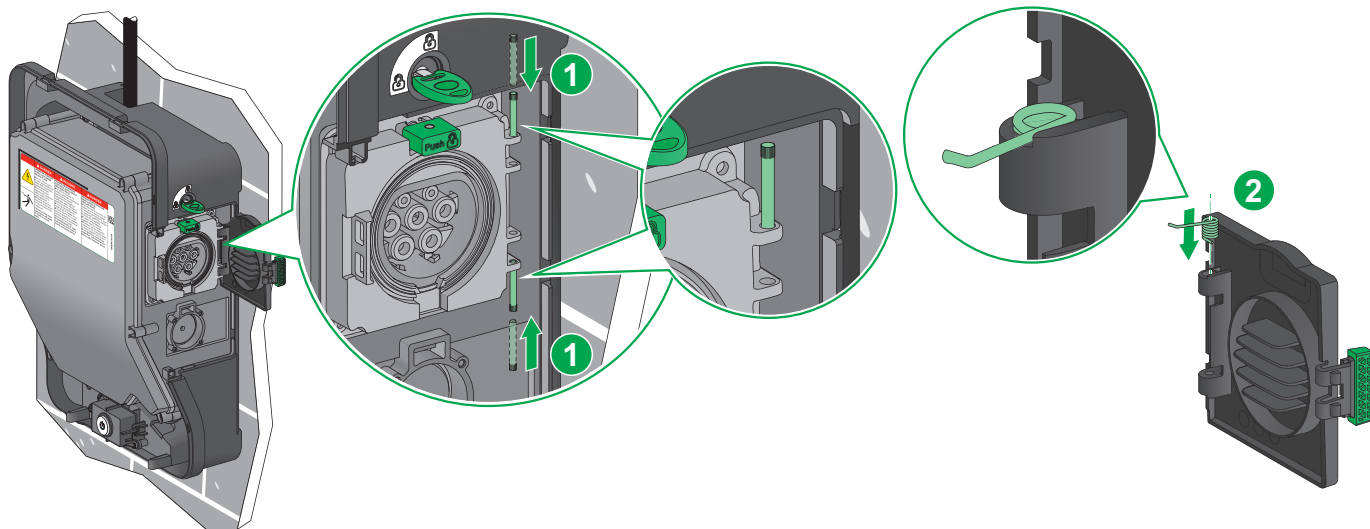
3



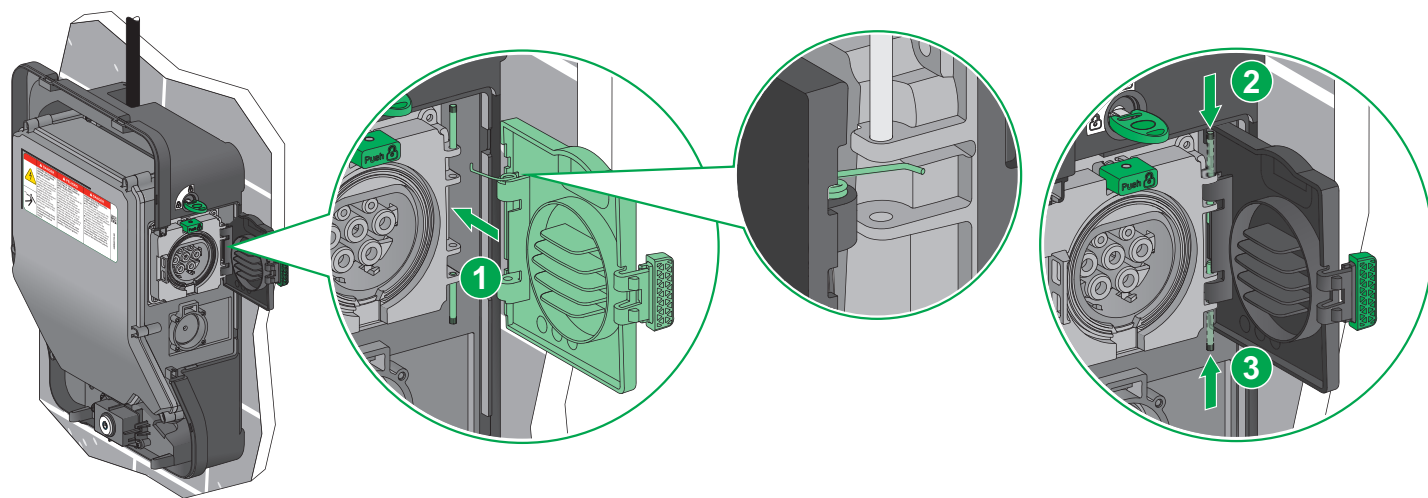
4



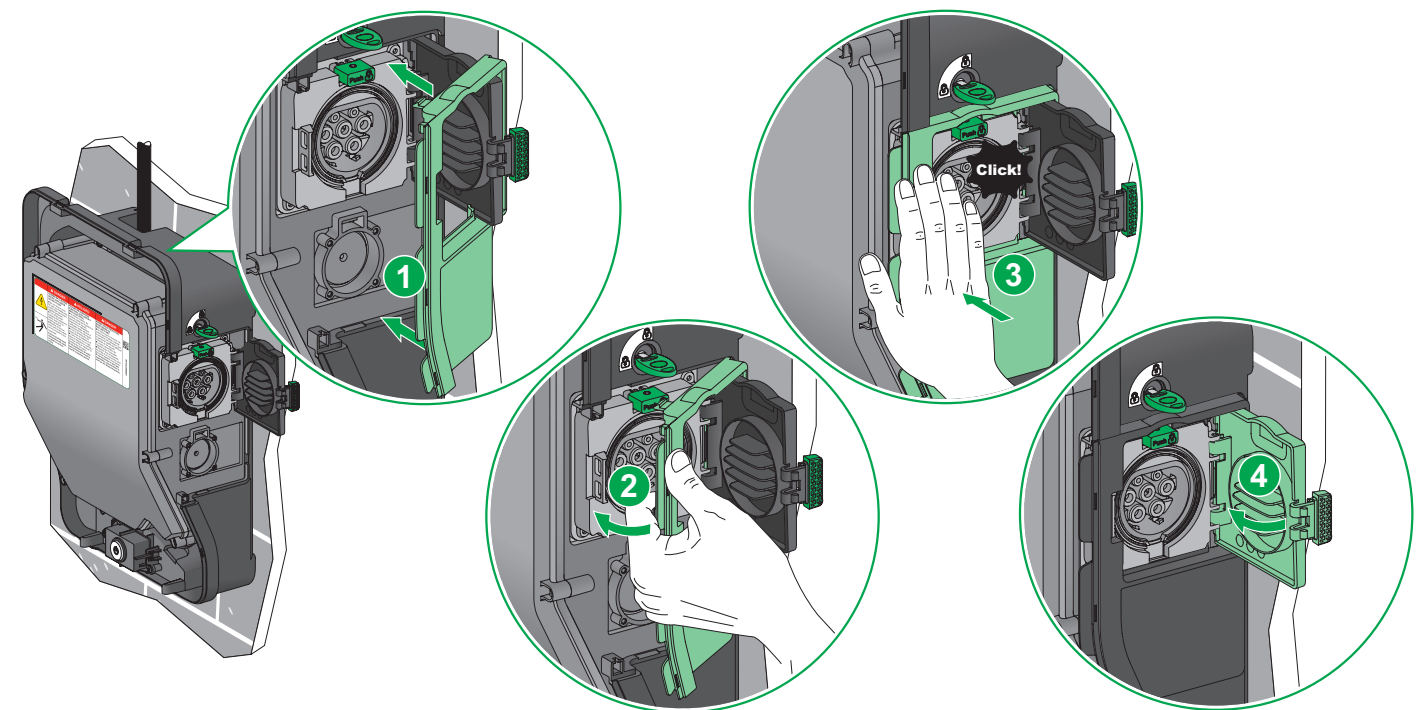
5



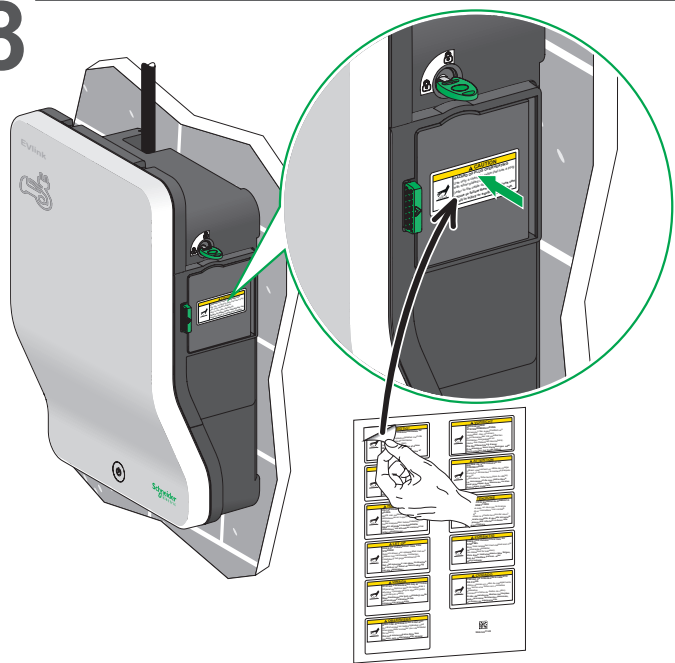
6



7



8



9

